

# 追根溯源“都则”(火把节)本义

阿育几坡,加斯五支莫,马阿明

(西昌学院彝语言文化学院,四川 西昌 615022)

**摘要:**火把节是彝、纳西、拉祜、白等民族源于古代、传承至今的节日,有关火把节起源的传说、故事比较多。通过研究认为诺苏支系有关爨(火把节)一词中爨的意思是“神界索要斯惹阿比命金”,牲的意思是“人间赔偿斯惹阿比命金”的传说能合理、通顺地解释火把节名词术语,能符合事实地诠释诺苏在点火把时的祈祷词,能符合人类逻辑,合乎自然现象地说明火把节的起源和本义问题。

**关键词:**溯源;都则;火把节;本义

**中图分类号:**K892.11 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-1883(2020)03-0006-04

## Tracing the Original Meaning of 爨 (Yi Torch Festival)

AYU Jipo, JIASI Wuzhimo, MA Aming

(School of Yi Language and Culture, Xichang University, Xichang, Sichuan 615022, China)

**Abstract:** Torch Festival is a holiday celebrated by ethnic groups Yi, Bai, Naxi, Jinuo, and Lahu, which has passed from ancient times down to the present day. There have been a lot of legends and stories about how the festival began, but we found that the Nuosu branch of Yi people had the word 爨 of 爨 meaning the god's world requires compensation for the life of Sysse Axbi, and the word 牲 of 爨 meaning 'the human world pays the compensation for the life of Sysse Axbi', which can better and reasonably explain the terms of Torch Festival, can factually explain Nuosu's praying words on the occasion of lighting the Torch, and can explain the source and original meaning of Torch Festival more logically and naturally than others.

**Keywords:** tracing the source; 爨; Torch Festival; original meaning

火把节是彝、白、纳西、基诺、拉祜等民族的古老传统节日。由于古代彝族通过占星,在北斗星完成斗柄上指一周的轮回,斗柄正上指的时候过火把节;在北斗星完成斗柄下指一周的轮回,斗柄正下指的时候过彝族年。因此,在唐代的汉文史料中,火把节被称为夏季的“星回节”。关于火把节的由来,传说不一,主要可分为其他民族传说和彝族传说两种。

### 一、火把节的其他民族传说

#### 1. 纳西族

天神劳阿普嫉妒人间幸福的生活,便派一位老迈的天将到人间,准备把人间烧成一片火海。当天将来到人间时,看到一个男人把年纪稍大的孩子背在身上,反而牵着年纪较小的孩子走,他感到奇怪,细问方知背着的孩子是侄子,牵着的孩子

是儿子,因哥嫂双亡,汉子认为应该好好照料侄子。天将为这样的人间美德所感动,不忍心加害他们,就把天神要烧毁人间的消息告诉给汉子,要他告诉人们于六月二十五那天事先在门口点燃火把,以免去灾难。于是千家万户都在这天晚上点起了火把,天神看见人间一片火海,便沉沉地睡去,再也没有醒来。后来,纳西族人民就把这天定为火把节<sup>[1]</sup>。

#### 2. 拉祜族

山上住着一个善人和一个恶人,恶人专吃人眼。六月二十四这天,善人用蜂蜡裹在山羊角上,点燃蜂蜡后叫山羊去找恶人,恶人看到火花,以为人们拿火枪来打他,便急忙躲进山洞,并用石块堵住洞口,结果被洞里冒出来的水淹死了。从此人们就不再担心恶人来吃眼睛,可以安安稳稳地生活了。因此拉祜族人民就把这天定为火把节<sup>[1]</sup>。

### 3. 白族

汉朝的副将郭世忠杀死了大理的曼阿那酋长后,发觉酋长的妻子阿南夫人长得非常漂亮,便想要娶她为妻。阿南夫人假意答应,但提出三个祭奠亡夫的条件。然而,在祭亡夫时,阿南却点火烧了灵堂,纵身跳入熊熊烈火中自焚而亡。阿南的忠贞勇敢,博得了人们的赞叹和钦佩。从此每年在阿南自尽的日子,白族同胞便点燃火把,串乡游寨,以示纪念<sup>[1]</sup>。

笔者认为以上有关火把节的民族传说不能解释火把节术语、民俗和仪式。

## 二、火把节的彝族传说

彝族的火把节由来的故事可分为神话传说和历史故事两类。

### (一) 神话传说

#### 1. 神界索要和人间赔偿斯惹阿比命金说

在远古的时候,由于人间的大力士赫梯拉巴无意中杀死了因为怕他而躲藏于树洞里的斯惹阿比。神界为了索要斯惹阿比的命金而派螟虫来啃食人间的庄稼。后来,人们请来了“德古”云雀调解神界和人间因斯惹阿比的命金而产生的纠纷,云雀反复调解,直到猪月24日才调解成功。调解结果是:人间的每户人家都要用一只还没有下蛋的黄母鸡,三根、五根、七根或九根(根据家庭中人口的多少而定)虫状荞粩来赔,并且要普遍地赔。人间赔偿斯惹阿比命金的问题得到了解决,当人间该怎样处理那些被神界派到地上索要斯惹阿比的命金的螟虫时,云雀建议人间的每家每户都要到山上采集枯青蒿枝扎成火把烧。

圆满调解了人间和神界的纠纷以后,云雀也停止了它调解纠纷的叫声。神界和人间因斯惹阿比的命金而产生的纠纷得到圆满调解的那天叫<sup>ꞑꞑ</sup>,第二天叫<sup>ꞑꞑ</sup>,第三天叫<sup>ꞑꞑ</sup><sup>[2]</sup>。

#### 2. 祭火神说

<sup>ꞑꞑ</sup>(火把节)的<sup>ꞑ</sup>的含义为“火”;<sup>ꞑꞑ</sup>的<sup>ꞑ</sup>的含义为“祭祀”;<sup>ꞑꞑ</sup>的含义为“祭火”。火把节是第一天的“迎火”;第二天为“传火”;第三天为“送火”的“祭祀火神”的节日。

#### 3. 阿育神惩罚人间说

天上阿育神把五谷撒到地上,人间从此才有了五谷,丰衣足食。谁知天王对此不满,他派大力神下凡毁坏地里的庄稼。大力神下凡后,肆虐逞威,把水牛扭翻在地,又四处捣毁庄稼。彝族英雄朵阿惹姿见义勇为,与大力神搏斗、摔跤,终于打败了大

力神。谁知大力神败走后,散下香炉灰,让炉灰变成害虫来啃吃庄稼。彝民见状,便扎出无数火把在村里、田里巡行,烧死害虫<sup>[1]</sup>。

#### 4. 撒尼支系的天神嫉妒说

善神阿番偷开天门,撒下五谷,使人间的幸福生活超过天上。天神见了大怒,派大力士到地上来出气。阿潘恨大力士霸道,与他摔跤,把大力士摔倒在地上,压出一个坑来,后来天雨把那个坑变成湛蓝的长湖(路南淡水湖)。人们为纪念这位人间英雄,于农历六月二十四进行斗牛、摔跤、宰羊、燃火把等活动,以示悼念之情<sup>[1]</sup>。

### (二) 火把节的彝族历史故事

#### 1. 纪念唐代火烧松明楼中遇难的君王

据传,唐代六诏之一的蒙舍诏主皮逻阁,早有吞并其他五诏之意。一天,他假意邀请五诏君主到松明楼祭祀祖先,而实为诱集他们,焚楼杀人。邓赓诏主的妻子柏节夫人识破这一阴谋,劝阻丈夫未成,便脱下自己的铁手钏戴在他手臂上。皮逻阁果然将五诏诏主都烧死在松明楼里。柏节夫人一听到噩耗,连夜打起火把赶到松明楼。她用手刨开灰烬,终于找到了铁钏,寻回了丈夫的尸骨。于是,民间便有了火把节,以纪念六月二十四日火烧松明楼时,各诏将士连夜高举火把,前往抢救自己的君主<sup>[1]</sup>。

#### 2. 诸葛亮垦边

相传,火把节的由来与诸葛亮有关。很久以前,云南维西地区的百姓主要靠打猎捕鱼为生。有一年,诸葛亮率兵来到这里。在一次庆祝战胜大鬼主(古代彝族奴隶主)的酒席上,诸葛亮了解到当地百姓不会耕种水稻,他就率领大家刨土、搬石头、垒田埂、修水渠,同时派人去四川拉稻种。

一天夜里,诸葛亮得悉去拉稻种的人马被瘴气和黑暗困在不远处的森林里,便决定让附近村寨的男女老少,每人点起一束火把,用火攻瘴气的方法,迎接运送稻种的汉兵,这一天正是农历六月二十四日,从那时起,维西、巨甸一带就开始种植水稻和棉花了。以后每到这一天,当地人就点燃火把,载歌载舞,庆祝这个象征幸福的日子<sup>[1]</sup>。

#### 3. 阿细支系的奴隶反抗

奴隶主那迢迢把很多的穷弟兄关在牢狱中,穷人阿真等在羊角上绑上火把,冲向那迢迢的府第,烧死奴隶主,同时也烧掉了穷人手上的绳索。为纪念这次胜利,人们举火把游行,相沿成俗<sup>[1]</sup>。

#### 4. 罗婺支系的姑娘殉情

罗婺彝家有个漂亮能干的姑娘,与彝家小伙阿龙早就相爱了。但附近十二个部落的男子都纷纷



索要斯惹阿比命金的 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 。

### 5. 它能解释 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的含义

$\text{ㄉㄨㄛ}$ ( $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的 $\text{ㄉ}$ 是“赔命”的意思, $\text{ㄨㄛ}$ 是“全部,普遍,都”的意思。 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 就是“都赔,普遍地赔,一户不落地赔”的意思)。直到现在,人们在 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 时仍在吟唱:

$\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄩㄛㄩㄛㄩㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !(都赔! 土司家拿骗牛来赔,都赔!)

$\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !(都赔! 富人家拿骗羊来赔,都赔!)

$\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !(都赔! 穷人家拿母鸡赔,都赔!)

$\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !(都赔! 光棍拿鸡蛋赔,都赔!)

$\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !(都赔! 寡妇拿辣椒汤和荞饼赔,都赔!)

从火把节民歌 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 中可以看出,他们重视和关心的是民间的 $\text{ㄉㄨㄛ}$ “赔命”,要求所有的人;兹莫、富人、穷人、光棍、寡妇都要“赔”。

### 6. 它能解释 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的含义

$\text{ㄉㄨㄛ}$ (朵洛荷)是所地彝语“该滚了”的意思。 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的 $\text{ㄉ}$ 是火把节祈祷词“ $\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !  $\text{ㄉㄨㄛ}$ !”(害虫滚! 飞虫滚! 蛾子滚! 飞虫滚! 蚂蚁滚! 蝴蝶滚!)中 $\text{ㄨㄛ}$ 的音变,意为“滚”。 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 是所地次方言的语气词 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的音变。如: $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ 。(我们走了,你们慢慢玩吧。)

另外, $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的唱词为:

$\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 。(该走了,把讨命的送出家园,该走了。)

$\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 。(该走了,把讨命的送到草地上,该走了。)

$\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$   $\text{ㄉㄨㄛ}$ 。(该走了,把讨命的送出庄稼地,该走了。)

$\text{ㄉㄨㄛ}$ (该滚了)充分表达了人们对“讨命者(害虫)”的忍无可忍和“害虫”离开人间的高兴之情,所以,人们才唱起 $\text{ㄉㄨㄛ}$ (朵洛荷)庆祝。

从 $\text{ㄉㄨㄛ}$ (朵洛荷)唱词中的四音节词 $\text{ㄉㄨㄛ}$ (恭送讨命者)中,我们可以明确地知道 $\text{ㄉㄨㄛ}$ (送行)的对象一般都是到自己家来的人。如: $\text{ㄉㄨㄛ}$ (送客)。因此, $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的 $\text{ㄉ}$ 完全就是动词(索要)活用为名词(讨命者)。

### 参考文献:

[1] 佚名.火把节[EB/OL].[2020-03-15].<https://baike.so.com/doc/474193-502149.html>.

### 7. 它能解释 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 重在 $\text{ㄉ}$ (赔)而不在 $\text{ㄨㄛ}$ (讨)的原因

以往人们认为 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 一词的含义重在 $\text{ㄨㄛ}$ (火), $\text{ㄉㄨㄛ}$ 就是“火”的节日。实际上 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 一词的中心在 $\text{ㄉ}$ ,而不在 $\text{ㄨㄛ}$ 。如:再次 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的季节叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的起源就叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的情况就叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ; 用来 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的食物叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 过后叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 时的火把叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ; 为制作火把收集枯青蒿枝叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 期间的玩乐叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ; 普遍地 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 期间的说唱叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 期间的食物叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 或 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 期间喝的酒叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 期间消费的酒肉叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的情况叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 或 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ;  $\text{ㄉㄨㄛ}$ 过后叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ; 因为某种原因而没有参加 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的人叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ; 关于 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的时间叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ ; 关于 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的目的叫 $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ ,  $\text{ㄉㄨㄛ}$ ……可以看出, $\text{ㄉㄨㄛ}$ 一词,以人间为中心,重在人间赔偿斯惹阿比命金的“ $\text{ㄉ}$ ”而并不是所谓的 $\text{ㄨㄛ}$ (火)。

### 8. 产生这个传说和人们 $\text{ㄉㄨㄛ}$ 的原因

(1) 从农民对节日的需求方面来说:每年的农历6月下旬是过火把节的民族经历了忙碌的春耕、夏耘之后,秋收还没有到来的短暂的农闲时间。农民们为了迎接繁忙的秋收,需要休整几天并用酒肉补充体力,以便更好地迎接繁忙的秋收季节的到来。

(2) 从自然灾害方面来说:农历六月中下旬的时候,农作物处于鲜嫩、旺盛的生长期;恰好这段时间也是以植物为食的害虫最盛行的时期。由于古代的人们无法解释害虫为什么在几天之内泛滥的原因,人们只能借助神话传说来解释这种自然现象并创造了与这个传说相适应的节日、习俗、歌谣等且代代相传至今。

## 四、结语

总之,火把节习俗和传说的形成,与族源相同的彝语支各民族的原生崇拜有关,其中尤与对火的信仰有更直接的联系,在西南彝语支各民族的火把节活动中仍保持着以火熏田除祟、逐疫去灾、灭虫保苗、催苗出穗、祈求丰年、招引光明、迎接福瑞的民俗功能,其间的民俗心理和信仰观念就是趋吉避凶。其研究意义正如冯元蔚先生所言:“我今天讲的关于火把节的种种,只是我个人的见闻,讲给大家听,是不希望我们这代人继承的传统意识湮没在无闻之中,没有了后继,或者被后人曲解。”<sup>[5]</sup>

- [7] 朱凌飞,胡为佳.道路、聚落与空间正义:对大丽高速公路及其节点九河人类学研究[J].开放时代,2019(6):167-181.
- [8] LEFEBVREE H. The production of space[M]. Oxford: Blackwell,1991.
- [9] AUG é M. Non-Places: introduction to an anthropology of supermodernity[M]. trans by HOWE John. London &New York: Verso,1995.
- [10] 张锦鹏,高孟然.从生死相依到渐被离弃:云南昆曼公路沿线那柯里村的路人类学研究[J].云南社会科学,2015(4):98-104.
- [11] PRASENJIT D. Rescuing history from the nation: questioning narratives of modern China[M]. Chicago: University Of Chicago Press,1997.
- [12] 杜赞奇.文化、权利与国家——1900—1942年的华北农村[M].王福明,译.南京:江苏人民出版社,2003.
- [13] 本尼迪克特·安德森.想象的共同体——民族主义的起源与散布[M].吴叻人,译.上海:上海人民出版社,2003.
- [14] 郝时远.当代中国民族问题[Z].北京:中国社会科学院研究生院《学术讲座》,2004年第17辑讲稿(打印稿).
- [15] 周恩宇.道路研究的人类学框架[J].北方民族大学学报(哲学社会科学版),2016(3):77-82.
- [16] 王田.建国初期成阿公路修筑与现代民族国家构建——以《岷江报》《筑路报》相关报道为线索[J].西南边疆民族研究,2018(25).
- [17] 朱凌飞,胡为佳.道路、聚落与空间正义:对大丽高速公路及其节点九河的人类学研究[J].开放时代,2019(6):167-181+10.
- [18] 温春来,尔布什哈.岭光电文集(下册)[M].香港:香港科技大学华南研究中心,2010.
- [19] 凉山彝族自治州地方志编纂委员会.凉山彝族自治州志(下)[M].北京:方志出版社,2002.
- [20] HARVEY D. The condition of Postmodernity: An inquiry into the origines of cultural change[M]. Oxford: Blackwell, 1990.
- [21] 周永明.重建史迪威公路:全球化与西南中国的空间卡位战[C]//周永明.路学:道路、空间与文化.重庆:重庆大学出版社,2016:179-193.
- [22] 康拉德·科塔克著.远逝的天堂——一个巴西小社区的全球化[M].张经纬,向瑛瑛,马丹丹,译.北京:北京大学出版社,2012.
- [23] DALAKOGLU D. The road: an ethnography of the Albanian-Greek cross-border motorway[J]. American Ethnologist, 2010, 37(1):132-149.
- [24] 佚名.雅(安)西(昌)高速公路[J].西南公路,2011(2):3.
- [25] 蓝红星.民族地区慢性贫困问题研究——基于四川大小凉山彝区的实证分析[J].软科学,2013(6):73-78.

(上接第9页)

- [2] 佚名.所地民间故事[EB/OL].(2014-06-17)[2020-03-15]. <https://wenda.so.com/q/1403043110501414?src=140&q=有关彝族火把节的传说>.
- [3] 朱文旭.彝族火把节[M].成都:四川民族出版社,1999.
- [4] 朱文旭.关于彝族火把节若干问题的探讨[J].中南民族学院学报,1999(1).
- [5] 口述史:关于火把节起源的一则民间传说[EB/OL].(2017-01-26)[2020-04-20]. <http://www.yizuren.com/yistudy/tygzykc/35631.html>.